

**FR Arrêt de porte**

Art.Núm.: 70020/70030

Avant le montage et l'usage, lisez attentivement le mode d'emploi. Sinon, les fonctions de sécurité de l'article peuvent être restreintes. Conservez le mode d'emploi afin de pouvoir le relire ultérieurement.

**Notice d'utilisation**

FR

**Consignes de sécurité:**

- Attention! Cet article a été développé pour le bien-être de vos enfants. Ce n'est pas un jouet et ne dispense pas de l'obligation de surveillance des adultes.
- Utilisez l'article uniquement pour l'utilisation prévue.
- N'utilisez pas ce produit en cas de composants endommagés.
- Vérifier la stabilité à intervalles réguliers.
- En principe, il ne faut pas utiliser d'arrêt de porte sur les portes coupe-feu!
- Cet article peut offrir une protection aux enfants âgés de 24 mois au plus.

**Instructions de montage:**

- Conçu pour les portes intérieures présentant une épaisseur de battant située entre 3 et 4,5 cm.
- Il est conseillé de placer l'arrête-porte sur le tiers avant du bord supérieur du vantail (A).
- Si vous souhaitez fixer l'article latéralement, veillez à effectuer cette opération hors de portée des enfants (B).
- L'espace entre le battant de la porte et le cadre (interstice) doit présenter au minimum 12mm lorsque l'arrêt de porte est fixé (C).

Veillez conserver le reçu d'achat, la notice d'utilisation et la référence de l'article. Vous pouvez exclusivement faire valoir votre garantie et toute revendication dans le cadre de la garantie auprès du commerçant.

**NL Deurstopper**

Art.nr.: 70020/70030

Leest u alstublieft deze gebruiksaanwijzing voor de montage en het gebruiken zorgvuldig door. De veiligheidsfunctie van het artikel zou anders kunnen worden aangetast. Bewaar de handleiding om later na te slaan.

**Gebruiksaanwijzing**

NL

**Veiligheidstips:**

- Attentie! Dit artikel is ontwikkeld voor het welzijn van uw kinderen. Het is geen speelgoed en vervangt de toezichtplicht door volwassenen niet.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Bij een teken van een defect niet gebruiken.
- Controleer regelmatig de zekere bevestiging.
- Bij branddeuren mag u principieel geen deurstopper gebruiken!
- Dit artikel kan voor kinderen tot een leeftijd van ca. 24 maanden bescherming bieden.

**Montage-instructies:**

- Geschikt voor deuren binnenshuis met een deurblad-dikte van 3 tot 4,5 cm.
- Het is aanbevolen de deurstopper ter hoogte van het voorste derde deel, op de bovenste rand, van het deurpaneel te plaatsen (A).
- Het zijdelings plaatsen moet buiten het bereik van kinderen gebeuren (B).
- De afstand tussen het deurblad en het deurkozijn (deurspleet) moet bij een gemonteerde deurstopper tenminste 12 mm bedragen (C).

Bewaar alstublieft de kassabon, gebruiksaanwijzing en het artikelnummer. Garantieclaims of claims basierend op garantiebeloftes worden uitsluitend door de handelaar afgehandeld.

**DK Dørstopper**

Artikelnummer: 70020/70030

Læs denne brugsanvisning grundig igennem inden monteringen og brug. I modsæt fald kan varens sikkerhedsfunktion mindskes. Opbevar vejledningen, så du kan læse i den på et senere tidspunkt.

**Brugsvejledning**

DK

**Sikkerhedsanvisningerne:**

- OBS! Denne vare er udviklet til dit barns vel. Den er ikke noget legetøj og erstatter ikke de voksnes opsynspligt.
- Brug kun varen til det dertil beregnede formål.
- Bruges ikke ved tegn på mangler.
- Kontrollér regelmæssigt af sikkerhedshensyn.
- Anvend grundlæggende ikke nogen dørstopper ved branddøre!
- Denne artikel kan beskytte børn op til en alder af ca. 24 måneder.

**Montage-instructies:**

- Egned til døre i det indvendige område med en dørtykkelse fra 3 til 4,5 cm.
- Det anbefales at placere dørstopperen på den forreste tredjedel på døren (A).
- En anbringelse på siden skal ske udenfor børns rækkevidde (B).
- Afstanden mellem dør og ramme (døråbning) skal være mindst 12mm ved anbragt dørstopper (C).

Opbevar venligst kvitteringen fra købet, brugsanvisningen og varenummeret. Garantikrav eller krav fra en forlænget garanti skal udelukkende afvikles gennem forhandleren.

**GR Αναστολέας πόρτας**

Αρ.προ.: 70020/70030

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση. Η λειτουργία ασφαλείας του στοιχείου διαφορετικά θα τεθεί σε κίνδυνο. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

**ΟΔΗΓΙΕΣ**

GR

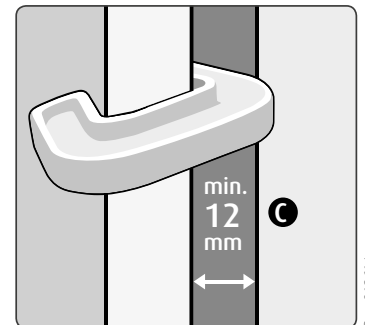
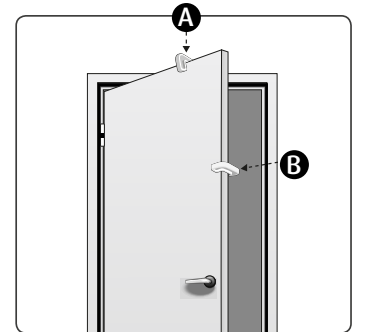
**Υποδείξεις ασφάλειας:**

- Προσοχή! Αυτό το τεμάχιο έχει σχεδιαστεί για την προστασία του παιδιού σας. Δεν είναι παιχνίδι και δεν αντικαθιστά την υποχρέωση επίβλεψης εκ μέρους ενήλικου ατόμου.
- Χρησιμοποιήστε το τεμάχιο μόνο για το σκοπό, για τον οποίο προορίζεται.
- Απαγορεύεται η χρήση εφόσον υπάρχουν ίχνη ελλείψεων.
- Ελέγχετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα τη σταθερότητα.
- Απαγορεύεται η χρήση αναστολέων πόρτας σε πόρτες πυρασφάλειας!
- Το παρόν τεμάχιο μπορεί να προστατεύει παιδιά ηλικίας έως και περ. 24 μηνών. Μην υποτιμάτε τις ικανότητες και τα άλματα ανάπτυξης του παιδιού σας.

**Υποδείξεις συναρμολόγησης:**

- Κατάλληλο για πόρτες σε εσωτερικό χώρο με πάχος φύλλου πόρτας από 3 έως 4,5 cm.
- Προτείνεται η τοποθέτηση του αναστολέα πόρτας στο μπροστινό τρίτο της πάνω ακμής του φύλλου πόρτας (A).
- Η πλευρική τοποθέτηση πρέπει να λάβει χώρα σε σημείο, στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση τα παιδιά (B).
- Η απόσταση μεταξύ του φύλλου πόρτας και του πλαισίου (διάκενο πόρτας) πρέπει να ανέρχεται σε τουλ. 12 mm (C) όταν ο αναστολέας πόρτας έχει τοποθετηθεί.

Παρακαλούμε αποθηκεύστε την απόδειξη αγοράς, τις οδηγίες χρήσης και τον αριθμό προϊόντος. Αξιώσεις εγγύησης ή απαιτήσεις από υποσχέσεις εγγύησης συναλλάσσονται αποκλειστικά με τον έμπορο.



**DE Türstopper**

Art.Nr.: 70020/70030

Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Montage und Anwendung sorgfältig durch. Die Sicherheitsfunktion des Artikels könnte sonst beeinträchtigt werden. Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf.

**Gebrauchsanleitung**

DE

**Sicherheitshinweise:**

- Achtung! Dieser Artikel ist zum Schutz Ihres Kindes entwickelt worden. Er ist kein Spielzeug und ersetzt nicht die Aufsichtspflicht durch Erwachsene.
- Verwenden Sie den Artikel nur zu dem vorgesehenen Zweck.
- Bei Anzeichen von Mängeln nicht verwenden.
- Den sicheren Halt regelmäßig überprüfen.
- Bei Brandschutztüren grundsätzlich keine Türstopper verwenden!
- Dieser Artikel kann für Kinder bis zu einem Alter von ca. 24 Monaten Schutz bieten. Unterschätzen Sie nicht die Fähigkeiten und Entwicklungssprünge Ihres Kindes.

**Montagehinweise:**

- Geeignet für Türen im Innenbereich mit einer Türblattstärke von 3 bis 4,5 cm.
- Es wird empfohlen den Türstopper im vorderen Drittel auf der oberen Kante des Türblattes zu platzieren (A).
- Ein seitliches Aufstecken muss außerhalb der Reichweite von Kindern erfolgen (B).
- Der Abstand zwischen Türblatt und Rahmen (Türspalt) sollte bei aufgestecktem Türstopper mind. 12 mm betragen (C).

Bitte Kaufbeleg, Gebrauchsanleitung und Artikelnummer aufbewahren. Gewährleistungsansprüche oder Ansprüche aus Garantieverprechen sind ausschließlich mit dem Händler abzuwickeln.

**GB Door stopper**

Art. no: 70020/70030

Please read the instructions carefully before installing or applying this device. Otherwise, safety functions could be impaired. Please keep these instructions in a safe place for future reference.

**Instructions for use**

GB

**Safety instructions:**

- Attention! This article has been developed for the benefit of your children. It is not a toy and is not a substitute for supervision by adults.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not use the product if there are signs of damage.
- Check regularly for safety reasons.
- Never use a doorstop for fire doors!
- This article can offer protection for children up to an age of approx. 24 months.

**Installation notice:**

- Suitable for interior doors with a leaf thickness from 3 to 4.5 cm.
- We recommend to fit the door stopper in the front third onto the upper edge of the door leaf (A).
- In the case of lateral application, ensure that the article is well out of the reach of children (B).
- The distance between the door leaf and its frame (door crack) must be at least 12mm when a door stop is attached (C).

Please keep the purchase document, instructions for use and article number safe. Guarantee claims or other warranty claims must be arranged exclusively with the retailer.

**ES Protector infantil para puertas**

Nº d'art.: 70020/70030

Para garantizar la seguridad y el uso correcto de este artículo, lea atentamente estas instrucciones de uso antes de instalar y utilizar el artículo y consérvelas para futuras consultas.

**Manual de uso**

ES

**Advertencias de seguridad:**

- Atención: este artículo ha sido diseñado especialmente para proteger a sus hijos. No es ningún juguete y tampoco sustituye el deber de cuidado y atención de un adulto hacia sus hijos.
- Por lo tanto, utilice el artículo solo conforme a su uso previsto.
- En caso de que el artículo presente daños o desperfectos, no lo utilice.
- Compruebe periódicamente que el protector sigue bien sujeto.
- No utilice topos protectores en puertas de salida de emergencia.
- Este producto contribuye a proteger a niños de hasta aprox. 24 meses.

**Observaciones sobre el montaje:**

- Apto para puertas de interior de un grosor de hoja de entre 3 y 4,5 cm.
- Se recomienda situar el tope para puertas en el tercio delantero, en el borde superior de la hoja de la puerta (A).
- Posicionado en el lateral, el tope protector debe quedar fuera del alcance de los niños (B).
- La distancia entre la hoja de la puerta y el marco de la puerta con el tope protector encajado debe ser de mín. 12 mm (C).

Conserve el ticket de compra, las instrucciones de uso y el número del artículo. Las prestaciones de la garantía o las posibles reclamaciones derivadas de una promesa de garantía serán efectuadas únicamente según lo estipulado por el comercio en el que adquirió este artículo.

**IT Ferraporta**

Art.Nr.: 70020/70030

Legga attentamente queste istruzioni d'uso prima del montaggio e dell'uso. La funzione di sicurezza del prodotto altrimenti potrebbe essere limitata. Conservi le istruzioni per consultarle in futuro.

**Istruzioni per l'uso**

IT

**Avvisi di sicurezza:**

- Attenzione! Questo articolo è stato pensato per la sicurezza dei vostri bambini. Non è un giocattolo e non sostituisce l'obbligo di sorveglianza da parte di adulti.
- Utilizzare l'articolo solo per lo scopo previsto.
- Non utilizzarlo se difettoso.
- Verificare che si blocchi in modo sicuro.
- Non usare il ferraporta nelle porte tagliafuoco!
- Questo prodotto rappresenta una protezione per bambini di età inferiore a 24 mesi.

**Istruzioni per l'installazione:**

- Adatto per porte con spessore da 3 a 4,5 cm.
- Si raccomanda di collocare il salvadita blocca porte nella parte superiore dell'anta della porta come da immagine (A).
- Un inserimento laterale deve avvenire lontano dalla portata dei bambini (B).
- La distanza tra l'anta della porta e il suo stipite deve essere almeno di 12 mm con ferraporta inserito (C).

Pregasi conservare la ricevuta d'acquisto, le istruzioni d'uso e il numero d'articolo. Per diritti di garanzia o promesse della garanzia inclusa nel prodotto, rivolgersi esclusivamente al venditore.

